



Department of Foreign Affairs and Trade /
Ministère des affaires étrangères et du commerce

APPLICATION FOR ENTRY PERMIT / DEMANDE DE PERMIS D'ENTREE

INSTRUCTIONS / INSTRUCTIONS

1. Please read the notes on the rear of this form before completing the form. / 1. Veuillez lire les notes qui figurent au dos de ce formulaire avant de le remplir.
2. A separate form is required for each person seeking entry to PNG who is travelling on their own passport. Where the application is in respect of a child under 16 years of age, both parents must sign the application. / 2. Chaque personne désireuse d'entrer en PNG et voyageant sur son propre passeport doit remplir un exemplaire de ce formulaire. Lorsque la demande concerne un enfant de moins de 16 ans, le père et la mère doivent signer cette demande.
3. Please write legibly or use a typewriter and answer all questions as fully as possible. / 3. Veuillez écrire lisiblement ou utiliser une machine à écrire et répondre à toutes les questions de façon aussi exhaustive que possible.
4. The completed form and the applicant's passport should be sent to one of the addresses on the reverse of this form. / 4. Ce formulaire complété et le passeport du demandeur devront être envoyés à l'une des adresses figurant à l'arrière de ce formulaire.

OFFICE USE ONLY / A USAGE ADMINISTRATIF UNIQUEMENT

Date Received / Date de réception:/...../.....
By / Par:
File No / Dossier No: Group / Groupe:
Receipt / Regu: ICD Clear / Accord ICD:
EPIS Registered on /
Enregistrement EPIS le:/...../.....
Decision / Décision:/...../.....
Applicant Notified on /
Demandeur notifié le:/...../.....

**TICK THE PURPOSE AND CIRCLE A DESCRIPTION OF YOUR VISIT TO PNG /
COCHER LE BUT DE VOTRE VISITE EN PNG ET ENTOUREZ UNE DESCRIPTION:**

VISITOR / VISITEUR

Tourist (Tour Package) / Touriste (voyage organisé)
Tourist (Own Itinerary) / Touriste (itinéraire individuel)
Visiting Relative / Visite familiale
Journalist / Journaliste
Yachtsperson / Plaisancier

BUSINESS / AFFAIRES

Short-term / Court terme
Multiple Entry / Entrées multiples

ENTERTAINMENT / ARTISTE

Commercial / Commercial
Film-maker / Cinéaste
Comedian / Comédien
Charity / Caritatif
Gospel Group / Groupe de gospel
Cultural Exchange / Echange culturel

ACCOMPANYING / ACCOMPAGNEMENT

Accompanying another applicant as a dependent on my own passport / Accompagnant sur mon propre passeport un autre demandeur à charge

WORKING RESIDENT / TRAVAILLEUR RESIDENT

Businessperson/Investor / Homme ou femme d'affaires/Investisseur
Employment / Employé
Short-term Employment / Emploi à durée déterminée
Working Dependent / Travailleur à charge
Dependent of Citizen / A charge d'un citoyen
Consultant/Specialist / Consultant/Specialiste

STUDENT / ETUDIANT

Occupational Trainee / Formation professionnelle
Formal Education / Education formelle

SPECIAL EXEMPTION / EXEMPTION SPECIALE

Foreign Official / Responsable officiel étranger
Religious Worker / Religieux
Aid Worker/Volunteer / Bénévole/Coopérant au développement
Domestic Worker / Domestique
Sportsperson / Sportif
Emergency Relief Worker (Melanesian Spearhead) /
<Fer de lance> du groupe de pays mélanésiens
Diplomat / Diplomate
Researcher/Academic / Chercheur/Académicien
Medical / Profession médicale
Film-maker (Non-commercial) / Cinéaste (films non commerciaux)

**HOW LONG DO YOU WISH TO STAY IN PNG:
POUR QUELLE DUREE VOULEZ-VOUS RESIDER EN PNG:**

Days		Months		Years
[]	or	[]	or	[]
Jours		Mois		Années

PERSONAL DETAILS / COORDONNEES PERSONNELLES:

Family Name / Nom		Given Names / Prénoms	
[]		[]	
Date of Birth / Date de naissance	Sex / Sexe	Marital Status / Etat civil	
[]	<input type="checkbox"/> Male / Masculin	<input type="checkbox"/> Never Married / Jamais marié	
Date / Jour Month / Mois Year / Année	<input type="checkbox"/> Female / Féminin	<input type="checkbox"/> Married / Marié	
Country of Birth / Pays de naissance	Nationality / Nationalité	<input type="checkbox"/> Divorced / Divorcé	
[]	[]	<input type="checkbox"/> De facto / Conjoint	
Passport Number / Numéro de passeport	Expiry Date / Date d'expiration	Occupation / Profession	
[]	[]	[]	
	Date / Jour Month / Mois Year / Année		
Passport Issue Date / Date de délivrance du passeport	Passport Issuing Place / Lieu de délivrance du passeport	Passport Issuing Authority / Autorité de délivrance du passeport	
[]	[]	[]	
Date / Jour Month / Mois Year / Année			

TRAVEL ARRANGEMENTS / DISPOSITIONS DE VOYAGE:Name of Vessel/Flight /
Nom du navire / Numéro de volDeparture to PNG
Départ vers la PNGArrival in PNG
Arrivée en PNGPort / Port/Aéroport:
Date / Date:Port / Port/Aéroport:
Date / Date:

Date / Jour Month/Mois Year/Année

Date / Jour Month/Mois Year/Année

For entry for the purpose of employment:
Pour une entrée avec un emploi comme objectif :**All other types of entry:**
Pour tous les autres types d'entrées:Please attach copies of the following documents:
Veuillez joindre des copies des documents suivants:

- A letter of approval of your work permit, including number, position and expiry date.
Une lettre d'offre d'emploi de votre sponsor en PNG.
La lettre d'attribution de votre permis de travail, notamment le numéro du permis de travail, le poste occupé et la date d'expiration
- A certificate of good health from a registered doctor, a recent chest x-ray, and the results of a recent HIV test.
Un certificat de bonne santé d'un docteur certifié, une radiographie pulmonaire récente et les résultats d'un test HIV récent
- A statement of your good character from your police authorities.
Une déclaration de bonnes mœurs obtenue auprès de votre autorité de police locale.

How will you be funding your stay in PNG?
Comment allez-vous financer votre séjour en PNG?

- Salary
Salaire
- Company Sponsor
Sponsorisé par une entreprise
- Own Funds
Fonds personnels
- Family
Famille

PREVIOUS NAME / ALIAS DETAILS**NOMS PRECEDENTS/ALIAS:**

If you have ever changed your name, are known by an alias, or own another passport, please provide details / Si vous avez changé de nom, si vous êtes connu sous un alias ou si vous possédez un autre passeport, veuillez nous en fournir les détails:

Family Name/
NomGiven Names/
PrénomsDate of Birth/
Date de naissanceSex/
SexeMarital Status /
Etat civil**OTHER PASSPORTS /
AUTRES PASSEPORTS:**Country of Issue/
Pays de délivrancePassport Number/
Numéro de passeportPassport Expiry Date/
Date d'expiration du passeport**ORGANISATIONAL SPONSOR /
SPONSORISE PAR UNE ENTREPRISE:**Organisation Name/
Nom de l'organisationAgent/
AgentContact Address Number and Street /
Adresse du contact (rue et numéro de la rue)Suburb/Town /
Ville/VillageState/Province/
Etat/ProvincePostcode/
Code postalCountry/
PaysBusiness Telephone/
Téléphone (Travail)Facsimile/
Fax**Have you visited PNG before / Etes-vous déjà venu en PNG:** Yes / Oui No / Non

If yes, please give details of your last visit / Si oui, veuillez donner les détails de votre dernière visite:

Date/
DatePurpose of visit/
But de votre visiteDuration of visit/
Durée de votre visiteAddress during stay/
Adresse pendant votre séjour

Date/Jour Month/Mois Year/Année

Have you been convicted of a criminal offence /**Avez-vous déjà été condamné(e) pour une infraction pénale:** Yes / Oui No / Non

If yes, please give details of the date, nature of offence, place of conviction and the penalty imposed.

Si oui, veuillez donner les détails, la date et la nature de l'infraction, le lieu de votre condamnation et la peine ou la sanction qui vous a été imposée.

Have you been deported from, or refused entry to Papua New Guinea, or any other country / Avez-vous déjà été déporté(e) de Papouasie-Nouvelle-Guinée ou vous a-t-on déjà refusé l'entrée en PNG, ou dans tout autre pays: Yes / Oui No / Non
If yes, please give details / Si oui, veuillez préciser.

Have you been in a mental home/institution, or do you suffer from a disease which may constitute a health risk to Papua New Guinea / Avez-vous été interne dans un hôpital psychiatrique/un centre de handicapés mentaux ou souffrez-vous d'une maladie qui pourrait constituer un danger sanitaire pour la Papouasie-Nouvelle-Guinée: Yes / Oui No / Non
If yes, please give details / Si oui, veuillez préciser.

ADDRESSES / ADRESSES:

RESIDENTIAL / DOMICILE:

Number and Street / Numéro et rue

Suburb/Town/
Ville/Village

State/Province/
Etat/Province

Postcode/
Code postal

Country/
Pays

Business Telephone/
Téléphone (Travail)

Facsimile/
Fax

PNG / PNG:

Number and Street / Nom, numéro et rue

Town/Village/
Ville/Village

Province/
Province

Postal Address /
Adresse postale

Home Telephone/
Téléphone (Domicile)

Business Telephone/
Téléphone (Travail)

EMERGENCY CONTACT/CONTACT EN CAS D'URGENCE:

Family Name /
Nom

Given Names /
Prénoms

Relationship to Applicant /
Lien de parenté avec le demandeur

Contact Address Number and Street /
Adresse du contact (numéro et rue)

Suburb/Town /
Ville/Village

State/Province /
Etat/Province

Postcode /
Code postal

Country /
Pays

Home Telephone/
Téléphone (Domicile)

Business Telephone/
Téléphone (Travail)

DECLARATION / DECLARATION:

PHOTOGRAPH / PHOTOGRAPHIE

By signing this form, I declare that the information provided on the form is true and correct, and that I have disclosed all information that may be relevant to determining whether I should be granted an entry permit to travel to and stay in Papua New Guinea.

Par la présente, je soussigné(e) déclare que les informations fournies dans ce formulaire sont justes et correctes. Je déclare également avoir divulgué toutes les informations susceptibles d'aider à déterminer si mon permis d'entrée pourra m'être octroyé pour me permettre de voyager et de résider en Papouasie Nouvelle-Guinée.

Signature of Applicant/Parents/Guardian

Date: / /

Signature du demandeur/les parents/du tuteur

Date: / /

GENERAL / GENERAL

Papua New Guinea welcomes tourists and visitors. Our country is a rapidly developing country and has great need of skilled people to help in its development. This country has its own immigration and labour legislation, the administration of which is the responsibility of the Ministers of the Papua New Guinea National Parliament.

All persons entering Papua New Guinea must have a valid permit and passport to enter. Permits are issued only for the purposes and period stated in the application. The main conditions for issue of permits that are common to all applicants are that they must have accommodation available, be not adversely recorded from a security point of view, be of good character, and be physically and mentally healthy. An entry permit may be cancelled at any time.

La Papouasie-Nouvelle-Guinée souhaite la bienvenue à ses touristes et à ses visiteurs. C'est un pays en pleine expansion, qui possède de réels besoins en personnes qualifiées pour participer à son développement. Ce pays possède ses propres lois relatives au travail et à l'immigration, qui sont administrées par les Ministres du Parlement national de Papouasie-Nouvelle-Guinée. Toute personne entrant en Papouasie-Nouvelle-Guinée doit posséder un permis et un passeport valides pour pouvoir entrer. Les permis sont accordés uniquement pour les objectifs et la période stipulés dans la demande. Les conditions générales de délivrance des permis applicables à tous les demandeurs sont les suivantes : ils doivent disposer d'un logement, avoir un casier judiciaire vierge du point de vue de la sécurité, être de bonnes mœurs et être en bonne santé physique et mentale. Un permis de séjour peut être annulé à tout moment.

TOURISTS/VISITORS / TOURISTES/VISITEURS

Tourists and visitors can obtain entry permits for up to two months, provided they satisfy the general conditions mentioned above and: / Les touristes et les visiteurs peuvent obtenir un permis de séjour pour une durée maximum de deux mois, à condition qu'ils respectent les conditions générales mentionnées ci-dessus et

a) have a return or onward airline ticket to a destination beyond Papua New Guinea and authority to enter therein; / a) qu'ils possèdent un billet de retour ou une correspondance en avion pour une destination autre que la Papouasie-Nouvelle-Guinée et une autorisation d'entrer dans ce pays;

b) have funds to maintain themselves (K2000.00 a month) or will be maintained by relatives; / b) qu'ils possèdent les fonds suffisants pour subvenir à leurs besoins (K2000,00 par mois) ou qu'un membre de leur famille s'engage à subvenir à leurs besoins;

c) they do not engage in any form of employment whether paid or unpaid; and; / c) qu'ils n'affectent aucune forme de travail, rémunéré ou non rémunéré; et

d) any other conditions that may be imposed on arrival. / d) toute autre condition qui pourra leur être exigée à leur arrivée.

OTHER NON-WORKING ENTRANTS / AUTRES ENTRANTS

Persons entering for entertainment, research, filming, journalism, aid or religious purposes must state the purpose of their visit when lodging the request for an entry permit. This statement must be supported, in writing, by a sponsor in PNG.

Les personnes qui entrent dans le pays pour des raisons de divertissement, de recherche, de tournage, de journalisme, d'aide humanitaire ou à des fins religieuses sont tenues de déclarer le but de leur visite lors de leur demande d'un permis de séjour. Cette déclaration doit être soutenue par écrit par un sponsor en PNG.

ENTRY FOR EMPLOYMENT / ENTREE POUR UN TRAVAIL

Papua New Guinea regulates entry of immigrants seeking employment in the country. Under the Employment (Training and Regulations) Act 1971, which is administered by the Department of Labour and Employment, an immigrant cannot engage in any form of employment whether paid or unpaid, unless prior approval is given by the Department of Labour and Employment to the prospective employer, upon written request. An immigrant who is employed or accepts employment without approval by the Department of Labour and Employment, becomes a prohibited immigrant and is liable for prosecution and deportation. Regular inspections are carried out by inspectors under the Act in Papua New Guinea to ensure these requirements are observed.

La Papouasie-Nouvelle-Guinée réglemente l'entrée des immigrants cherchant du travail dans le pays. Conformément à la loi Employment (Training and Regulations) Act 1971, administrée par le Department of Labour and Employment (Ministère du travail et de l'emploi), un immigrant n'a pas le droit d'effectuer toute forme de travail, rémunéré ou non rémunéré, avant autorisation préalable à l'employeur du Ministère du travail et de l'emploi, sur demande écrite. Un immigrant qui est employé ou qui accepte un emploi sans l'accord du Ministère du travail et de l'emploi devient un immigrant clandestin, passible de poursuites judiciaires et d'être déporté. Dans le cadre de cette loi, nos inspecteurs effectuent des inspections régulières pour assurer le respect de ces exigences.

WARNING

Persons who do not observe the following requirements are liable to heavy penalties under Papua New Guinea Immigration Law.

1) Entry permit holders must ensure that they always have valid permit and passport. Holders of expired or cancelled entry permits are prohibited immigrants and may be deported.

2) The Migration Act 1976 lays down penalties for persons who deliver or otherwise furnish for official purposes of the government, documents containing information or statements that are false or misleading.

AVERTISSEMENT

Les personnes qui n'observent pas les conditions suivantes seront passibles de lourdes sanctions conformément aux lois sur l'immigration de la Papouasie-Nouvelle-Guinée.

1) Les personnes possédant un permis de séjour doivent s'assurer qu'elles possèdent toujours un permis et un passeport valides. Les personnes qui possèdent des permis expirés ou annulés seront considérées comme des immigrants clandestins et pourront être déportées.

2) La loi sur les mouvements de population de 1976 (Migration Act 1976) établit les sanctions encourues par les personnes qui produisent ou fournissent à des fins gouvernementales officielles des documents contenant des informations ou des déclarations fausses ou trompeuses.

ADDRESSES:

AUSTRALIA:

Queensland:
PNG Consulate-General
Christie Centre
320 Adelaide Street (Lvl 11/Suite 8)
GPO Box 220
Brisbane QLD 4001
Tel: (61) 732217915
Fax: (61) 732296084
Email: pngcg@kundu.bne.org

Australian Capital Territory
and all other States:
PNG High Commission
39-41 Forster Crescent
PO Box 66317
Kingston ACT 2004, Australia
Yarralumla
Canberra ACT 2600
Tel: (61) 2-6273 3322
Fax: (61) 2-6273 3732
Email: kundubr@hotkey.net.au

CHINA:

Papua New Guinea Embassy
Ta Yuan Diplomatic Building (Floor 2-11-2)
Chao Yang District
BEIJING
Tel: (8610) 6532-4312 or 6532-4709
Fax: (8610) 6532-5483
Website: www.pngembassy.org.cn

JAPAN:

Papua New Guinea Embassy
Mitsukoshi Building 3F 313
4-28 Mita 1-Chome
Mita-Ku TOKYO 108
Tel: (813) 34547801
Fax: (813) 34347245
Email: png-tyo@nifty.ne.jp

THE PHILIPPINES:

Papua New Guinea Embassy
3rd Floor, Carinthian Plaza Building
Poseo de Roxas
Legaspi Village Makati City
MANILA
Tel: (632) 8113465/8113466
Fax: (632) 8113468

INDONESIA:

Papua New Guinea Embassy
Parin Bank Centre, 6th Floor
Jalan Jendral Sudirman 1
JAKARTA 10270
Tel: (6221) 7251218
Fax: (6221) 7201012
Email: kkuja@sbni.net.id

FIJI:

PNG High Commission
Credit House, 3rd Floor
PO Box 2447
SUVA
Tel: (679) 3304244/3304590
Fax: (679) 3301078
Email: kundufj@connect.com.fj

NEW ZEALAND:

PNG High Commission
279 Wills Street
PO Box 197
WELLINGTON (Thorndon)
Tel: (64) 4-3852474
Fax: (64) 4-3852477
Email: pngnz@glcoe.net.nz

EUROPEAN COMMUNITY:

Papua New Guinea Embassy
Avenue De Tervuren, 430
Woluwe Street Flème
BRUSSELS 1150
Tel: (32) 7790609
Fax: (32) 7727058
Email: kundu.brussels@skynet.be

USA:

Embassy of Papua New Guinea
1779 Massachusetts Avenue NW
Suite 805
WASHINGTON DC 20036
Tel: (1202) 7453680
Fax: (1202) 7453679
Website: www.pngembassy.org
Email: kunduwash@aol.com

SOLOMON ISLANDS:

PNG High Commission
PO Box 1109
HONIARA
Tel: (677) 20561
Fax: (677) 20562

UNITED KINGDOM:

PNG High Commission
14 Waterloo Place
LONDON SW1Y 4AR
Tel: 020 7930 0922/23
Fax: 020 7930 0828
Website: www.pnghighcomm.org.uk
Email: info@png.org.uk
kduldn@aol.com

ALL OTHER COUNTRIES:

The nearest Australian
Diplomatic Mission